

NATIVE VOCABULARY

Compiled by

Balbuk, the last Perth native

Of Woorurdup

dies 1906. (?)

SWAN Magisterial District

Names given by Balbuk for her dialect :

Ngallee wangee = we two speaking

Mai-anba wangee - maia = voice

Illa kooree wangee (local term for "going directly")

MAN. HIS RELATIONSHIPS, etc.

Ancestors	Nyetting nyɛl
Aunt	Mungart, mamma yogga
Baby	Kooja, nyanyee
Blackfellow	Yoongar
Blackwoman	Yogga
Boy	Koolong
Brother	Ngoondain
Brother-in-law	Ngooljar
Child	Kooja, nyanyee, nobba
Daughter	Kwerrurt
Daughter-in-law	Kumbart, kombart
Father	Mamman
Father-in-law	Kongan
Girl	Mandeegur
Granddaughter	Demma
Grandfather	Murran
Grandmother	Demma
Grandson	Murran
Husband	Korda
Man (young)	Koola mandee
Mother	Nganga, n'kan
Mother-in-law	Mungart, maam yog, mamma yogga
Nephew	Maioor
Niece	Kombart

Man, His Relationships, etc. (cont.)

Orphan	Burnap
Sister	Jookan, jook
Sister-in-law	Ngooljar yog, deenee
Son	Nobba, mammal
Son-in-law	Maioor
Uncle	Kongan
Virgin	Mandeegur
White man	Jenga
White woman	Jenga yogga
Widow, widower	Yeenung
Wife	Korda
Woman	Yogga (old), yog koojong, biderr yog, birderel yok

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	Baiga
Arm (left)	Marga nyorda
Arm (lower)	Marga, mardai
Arm (right)	Marga ngoonman
Arm (upper)	Warnga
Back	Boogal
Back-bone	Goonga, boogal kwēja
Beard	Nganga, ngarnga
Blood	Ngooba
Bone	Kwēja
Bowels	Gobbul, kaanang
Breast (left)	Beeba nyordaga
Breast (right)	Beeba ngoonman
Breasts	Beeba
Breath	Woggarr
Breathe, to	Woggarr gwēding
Calf of leg	Woolaitch
Cheek	Yocraitch
Chest	Minga
Chin	Ngarnga, nganga
Cry, to	Wēling
Drink, to	Gabba ngannin
Ear	Dwonga
Eat, to	Ngannin, ngannow
Elbow	Ngoya
Eyeball	Mēal gobbul
Eyebrow	Mibat
Eyelash	Mēal kanbingbur
Eyelid	Mēal ngabbong
Eye	Mēal, meeal

Parts and Functions of the Body (cont.)

Face	Minnaitch
Fat	Boyn
Fatigue	Beet bab', boedee babba
Finger	Maara
Finger nail	Maara beera
Foot (left)	Jenna nyordagong
Foot (right)	Jenna ngoonman
Forehead	Yimmong
Frowning	Kaarung (angry, sulky)
Generative Organ	Wurer
Gums	Ngolga mat
Hair	Katta mungar
Hand	Maara
Hand (left)	Maara nyordagong
Hand (right)	Maara ngoonman
Head	Katta
Hearing	Kuttijee
Heart	Koort, goort
Heel	Jenna ngorda
Heel (left)	Jenna ngorda nyordagong
Heel (right)	Jenna ngorda ngoonman
Hip bone	Kwelga kwēja
Instep	Jenna bookal, jenna boogal
Jaw, lower	Ngannaitch
Jaw, upper	Yooraitch kwēja
Kidney	Jooba
Knee	Bōnaitch
Kneecap	Bonaitch katta, bonaitch ballart

Parts and Functions of the Body (cont.)

Leg (left)	Maata nyorda
Leg (right)	Maata ngoonman
Legs	Maata
Lip	Daa
Liver	Maier
Lung	Meeoo
Moustache	Nganga minning
Mouth	Daa
Mouth, roof of	Nganmara
Muscle	Warnga
Nape of the neck	Nanga kweja
Navel	Beelya
Neck	Nanga
Nipple of breast	Beebee mulya
Nose	Mulya
Nostril	Mulya boonan
Palm of the hand	Maara gobburn
Penis	Geej-a-mer ("spear and meero" - colloquialism)
Perspiration	Banya
Rib	Ngarral
Rump	Baia
Seeing	Jinnongin
Shin	Maata kweja
Shoulder	Moonga
Sinew	Beeda
Skeleton	Kwēja
Skin	Mobba
Skull	Katta kweja

Parts and Functions of the Body (cont.)

Sleep	Beejar
Smell, to	Meenya bēning
Sneeze, to	Molya nyeet kwerding
Sole of the foot	Jenna gobburn
Speak, to	Wonga
Spit, to	Dēlya gwerdin
Stink, to	Ncoorda bēnin
Stomach	Gobbul
Taste, to	Ngangaritch
Tears	Melyin gwerdin
Teeth	Ngolga
Temple	Yabba
Thigh	Dowel
Thirsty	Gabba goorduk ngannin
Throat	Wardoo
Thumb	Maara nganga
Toe	Jenna nganga
Toenail	Jenna beeree
Tongue	Dālain, daalin
Urinate, to	Goonba
Vein	Beeda
Walk, to	Watto kooling
Windpipe	Dargart
Wink, to	Mēal-al-wongain
Womb	Wurer
Wrinkle	Yooraitch beelyar
Wrist	mardal
Yawn, to	Woggarr gwerdān

ANIMALS

Animal (generic)	Daaja
Bandicoot	Gweenda, gwenda, kweenda
Cat, native	Balyart
Dingo, female	Dwerda nganga
Dingo, male	Dwerda mamma
Dingo, puppy	Dwerda buttingur
Kangaroo (generic)	Yongar (female = warra)
Kangaroo, Blue	Gwarra, gwarra
Kangaroo, Brush	Gwarra
Kangaroo Rat	Walya
Kangaroo Rat, Brush-tailed	Balagur
Kangaroo, Red	Marloo
Kangaroo, Rock	Moorerung
Kangaroo, Silver Grey	Warong, werong
Kangaroo, young in pouch	Ngannup, warra ngannup
Mouse	Morda
Opossum, Black	Ngwarra, ngworra
Opossum, Grey	.Goomal
Opossum, Large, red	Kailung
Opossum, Ring tailed	Ngwarra
Porpoise	Waranung
Rat	Walya
Rat, water	Ngooreeja
Squirrel	Balagur
Wallaby, Banded	Burngap
Wallaby (generic)	Walya, woorark, boolyel, woorup; moorerung = Rock

BIRDS

Bald Coot, Red-bill	Kwēlum, koolum
Bee-eater, Golden Swallow	Beerin-beerin
Bird (generic)	Jēda
Bird's egg	Noorga
Birds' nest	Jēda maia
Bustard, Wild turkey	Beebilyer
Cockatoo (generic)	Mannaitch
Cockatoo, Black, red tail	Karrak
Cockatoo, Black, white tail	Ngooluk
Cockatoo, Galah, grey and pink	Beeagoo
Cockatoo, White, southern variety	Mannaitch
Cockatoo, white, sulphur crested	Tchokkalok, tchokkal-tenokkal
Coot	Kwēlum, koolum
Crane, Blue	Waien, maato
Crow	Wordong
Crow, Shrike (squeaker)	Jeelok
Cuckoo, Fantail	Koordoomul
Duck, Blue billed	Ngoonan
Duck, Grey or Black	"
Duck, Musk	Gattata
Eagle	Walja
Eagle, Little	Gootalbur
Emu	Wēja
Flycatcher	Jiddee-jiddee, nyettungit

Birds (continued)

Gull, large, white	Ngaguri, ngagul
Harrier, Swamp hawk	Gilgil
Hawk, Fish (Osprey)	Dondurn
Hawk, Sparrow	Gallup
Honey-eater	Beerin-beerin
Ibis, straw necked	Kaanyeenuk
Magpie	Koorabart
Mopoke	Kumbegur, goordamel
Owl	Kumbegur
Parrakeet	Kowerr
Pelican	Bootalung, nyeerimba
Pheasant	Ngowa
Pigeon	Watta
Quail	Mooreej, booralum
Rail, land	Mooreej
Robin	Minnee-ittung, minneerung, minga ngo- bilyung (red breast)
Swamp Hen, Coot	Kwelum
Swan	Kooljak
Wattle Bird	Woorjaico
Wren, Blue	Jeerijal, jeereejal

FISHES

Cobbler	Karrail, karrayl
Cockle	Marral, marrayl, murrail
Crab	Kareelee
Crayfish	Goonok
Fish (generic)	Wappee, jiddart, wa-wong
Jewfish	Katturn
Mullet	Kalgurt
Mussel	Marral, murrail
Oyster	Marrayl, marral
Porpoise	Waranung
Rock Cod	Margain
Salmon	Melok, mēluk
Schnapper	Eejarup
Shark	Warnong
Whale	Meemong
Whitebait	Deeda, nimmat
Yellowtail	Gannurt

REPTILES

Frog	Woorgail, woorguyl
Iguana (generic)	Kardar
Iguana (green)	Giggoodar
Iguana (long-tailed)	Kardar
Iguana (stump-tailed)	Yocarna
Lizard (generic)	Jeeragurt (little black)
Lizard, Horned (York Devil)	Mooloowur
Lizard, large black	Moonjarn, yondong
Scorpion	Ganbar
Sea-snake	Woggal, wokkal
Snake (generic)	Noorna, gwonda, dēning
Tadpole	Goobelērung, goobong, weejoga
Turtle	Yakkan

INSECTS

Ant	Boojeen
Ant's nest	Boojeen goota, boojeen maia
Ant (sergeant)	Gillul, gillal
Ant (white)	Gurrurt (eggs = moolaitch)
Bardie (grub)	Berda
Beetle (generic)	Bullar, bwuller
Blowfly	Nyoorda
Butterfly	Bindee-bindee
Caterpillar	Jibbar
Centipede	Gunbir, ganber, ganbar
Flea	Kooloo
Fly (generic)	Nyoorda
Grasshopper	Jittal
Leach	Nēnin
Louse	kooloo
Mosquito	Nyoorga, nyeewering
Praying Mantis	Jittal
Spider	Kara
Worm	Narna

THE ELEMENTS" etc.

Afternoon	Kalerak, karreembee
Atmosphere	Marr
Banksia	Mungaitch
Beach (open)	Ngoobar
Blackboy tree	Balga, yoolak, balgar (3 varieties)
Bough of a tree	Bulgar, mungar
Breeze (land)	Marr ngangart
Breeze (sea)	Koolongin
Bush (the wild country)	Barrga (thick scrub)
Cabbage tree	Moojarr, moojar
Cave	Gonda, domburn
Chasm	Ngardar
Christmas tree	Moojar
Clay	Daata boojoor, yalye
Clay, red	Wilgee, boojoor ngōbilyung
Clay, white	Dardarr
Cloud,	Marr
Cloudy	Marr murndar
Cold	Nyittang, malgarnuk, nyitting
Cone of Banksia	Meeja
Country (burnt)	Kabbal
Country (desert)	Boojoor kwongan
Country (hilly)	Katta moorda
Country (open)	Warloo burnaitch
Country (stony)	Bwaia
Country (swampy)	Bworra
Creek	Beeluk, ngwanna
Dark	Murrerduk, geedaluk
Dawn	Mōarnak
Day	Beeraitch
Daylight	Bena

The Elements, etc. (continued)

Dew	Balyan
Drizzle, to	Dwelya, dwolya
Dust	Doolba, dalbee
Earth, the	Boojoor
Echo	Maia kuttitch wongering
Estuary	Darbal
Evening	Kalērak, karbaluk
Fig (native)	Koolboogur
Fire	Kala
Floods	Gab yoor koolyee
Flowers	Jilba
Fog	Dwalya
Ford	Boorn dandangul
Forenoon	Bēnangan beeraitch
Frost	Nuaga, koorburn, meerija
Gorge	Ngardar
Granite	Bwaia
Grass	Jelba
Grass tree	Balga
Ground (surface of)	Boojoor
Gum	Mēna, narla
Gum tree	Marree, kardan
Great	Moonok, wardanok
Hill	Katta
Hillock	Katta koogert
Hole	Borda
Honeysuckle Tree	Mungaitch
Island	Goorda

The Elements, etc. (continued)

Jarraah tree	Jarral
Lake	Bworra goombar (big swamps)
Land	Boojur
Leaf (shrub or tree)	Mungurl
Light	Buttong
Lightning	Mulgar-ee-yeeda
Lime, limestone	Bwaia joondal joondilgur
Manna	Dang-ngal, koorijin
Midday	Derdijuk beeraitch
Midnight	Derdijuk walla
Milky Way	Jindong (stars)
Mist	Dwalya, dwolya
Month, Moon	Meeka
Moonlight	Meekong
Moon, waning	Meek kwej mordabut
Moon, waxing	Meeka beeree
Morning	Bēnangan, beeraitch
Mountain	Katta
Mud, muddy	Norna boojoor
Mushroom	Yellar
Night	Murrerduk, geedaluk
Noon	Derdijuk beeraitch
Nuts, edible	Baioo, meetcha
Paper-bark tree	Moodoort
Pear, native	Koongal
Plain	Warloo
Pleiades	Jindong, yoggalgurra (a lot of women)
Pool in river	Gabba goonga
Quartz	Bwaia

The Elements, etc. (continued)

Rain	Gabba
Rain (heavy)	Gab' borongin
Rainbow	Nyoordong, welgeen
Resin (blackboy)	Narla
River	Beeloo
River, Bank of	Beeloo kargang
Road	Maata, beeda
Rock	Bwaia
Rockhole	Konda
Root, of tree	Boorna, wannal
Running water	Gab maata kooling, gab jeeyar kooling
Rush (a fibre)	Batta, jelba
Sand	Yalya, kwongan, gwongan
Sandalwood tree	Wongarl, mardumbur
Sandhill	Katta gwongan, noobar
Sandplain	Warla burnaijeeree
Scrub, the	Mondurn, boorna werra
Sea	Wattarn
Sea-shell	Yookil
Sea-shore	Wattarn naara
Shade	Molla
Sheoak	Kwēla
Shower, a	Balyan balyan kooling
Sky	Mar wala, koojeetch
Southern Cross	Deen (?), ngangar
Star	Jindong, ngangar
Starlight	Ngangar-el-dorna
Stone	Bwaia
Stream	Beeloo dowel
Sun	Nganga
Sunlight	Moonok
Sunrise	Nganga eerabbin
Sunset	Nganga ngarda
Swamp Country	Bworra

The Elements, etc. (continued)

Tableland	Katta boogal warree
Thorn	Mungul, mindij-mindij
Thunder	Mulgar
Thunderstorm	Mulgar wongain, moorërdung
Tide	Gabba kwijjat goombarabung
Ti-tree	Yoombok, moodurt
To-day	Yë-yee
Tomorrow	Eënonng
Track	Maata, beeda
Tree	Boorna
Tree, Bark of	Boota
Tree, Gum of	Narla
Tree, Trunk of	Goombar boorna
Twilight	Karbaluk
Valley	Kurgong
Vegetable Food	Marrain
Water	Gabba
Water (deep)	Gabba moordak
Water (fresh)	Gabba gwabba
Water (running)	Gab doolyeep, gab kooliëe
Water (salt)	Gabba gooneen, gabb a warra
Water (shallow)	Gabba jenna moorong
Waterfall	Gab'del'yeet
Waterhole	Gabba gootoytech
Wattle Tree	Kolyong
Weather (cold)	Nyitting
Weather (hot)	Moonok werra, moonok goombar
Weather (wet)	Balyanuk
Well	Gabba boojoor bin
Whirlwind	Meera

The Elements etc. (continued)

Wind (East)	Marr kakkar
Wind (light)	Weereetch kooling
Wind (North)	Marr weela
Wind (South)	Marr kunning
Wind (West)	Winnagulung
Wooded Country	Boorna boola, dei' boorna

Xanthorrhœa	Balga
Xanthorrhœa (various sorts)	Yoolok, balga, balgar

Yam	Warrain
-----	---------

Yesterday	Yēnya
-----------	-------

Zamia, fruit of	Baico
-----------------	-------

Zamia, kernel of	Korgain
------------------	---------

Zamia tree	Jeerajee
------------	----------

GENERAL VOCABULARY

Abduct, to	Dat burrong gool
Abscond, to	Dat-a-gool
Abundance	Boola
Abuse, to	Gaarung-gaarung wongain
Adultery	Moojoo
Afraid	Waiening
Aged	Oorbaija, jerdal boola
Aim, to	Barda, bun'don
Alarm	Waiening
Alive	Dordok
All	Bullain
Alone	Gōn
Ambush	Kootee nyinnin
Amuse, to	Kowwain
Anger	Gaarung
Another	Wam'
Approach, to	Barduk, borduk
Arise, to	Yeerap
Ascend, to	Yeera
Ashes	Yooerda
Ask, to	Wonga
Assault, to	Bōn
Astray, to go	Baragul
At once	Gert gert gool
Autumn	Boornor
Avoid, to	Winnaitchung
Awkward	Kakkal burrong
Back, to go	Kor gool
Back, to bring	Yooal gatta, goolyong
Bad	Werra
Bag	Goota, koota, beebarn
Bag, to carry in a	Goota burrong
Bald	Katta yoogal
Bandy legged	Maata ngelin

General Vocabulary (continued)

Barb (of a spear)	Daara
Bare	Bwoga burt
Bark (used for good vessels)	Yoombuk
Bark (used for making huts)	Yoombuk, Koolyer, moodurt
Bathe, to	Gabbal daiba
Battle	Yoongar goombar bakkajin
Bear children, to	Nobba burrongin
Beat, to	Bōm, bōma
Beautiful	Gwabba, gwabbalitch
Before	Kwejjat
Beg, to	Nauga burra
Behind	Woolgut
"Below	Ngardee
Belt	Noolburn
Between	Karda
Beware!	Alle jinnung
Big	Goombar
Birth	Kwejjat burrongin
Bite, to	Bakkan
Bitter	Werra kaaring
Black	Moorn
Bleed, to	Ngooba yaggain
Blind	Mēal burt
Blow with the mouth, to	Kala bobburn (fire blow)
Blunt	Meeta
Board, for throwing spear	Meera
Boast, to	Maia goombar
Body (dead)	Kwejjat wērap
Boggy ground	Norna boojoor
Bony	Kweejalur, boyn burt
Boomerang	Kailee
Born	Kwejjat burrongin
Both of us	Ngalla, koojal, ngallee

General Vocabulary (continued)

Brave	Boogur
Break, to	Dakkarn
Breath; breathe, to	Woggarr
Bring me	Yooal yatta gool
Bring, to	Gatta gool
Brown	Dornda
Bruised	Bōma mocarnin
Bundle	Boonarruk
Burn	Kala dookurn
Burnt	Balگوort
Bury, to	Boojur bin ngardee
By and by	Boorda
Call him back!	Wonga yooal gool
Call, to	Wonga
Camp	Main
Cannibal	Yoongar-ee-ngannin
Care, to take	Gwabban gat
Careless	Maara weeral burrong kwerdin
Carry, to (on the shoulders)	Wandart
Cataract (film over eye)	Jeerurt, meel jeerurt
Change, to	Moong ngoraen yang'
Charcoal	Moorur, kala beedal
Charm, to (by a spell)	Boylu, walburn
Cheat, to	Koolyumitch (lying)
Choke, to	Wardoo karding nyin
Cinder	Kala beedal
Circle, circular	Woon woon gener
Clasp, to	Nyinjaning, bimbaning
Clay	Daata boojur
Clay, white lime	Dardarr
Clean	Yeelarr
Clear, to	Boorna gandugin

General Vocabulary (continued)

Climb, to	Yeera dandong
Cloak, to	Bwoga, woolongin
Close (near)	Barduk, borduk
Close, to (stop up a hole)	Boornok bindeen
Clothe, to	Bokka boolong
Cold, a	Woljin (a cough)
Cold, to be	Nyitting
Come in, to	Yocal'gool
Commence, to	Gernera
Conceal, to	Bo'leej
Construct, to	Dwonda don, dwon'don
Convalescent	Gwab
Cook, to	Narree
Cooked meat	Daaja narree
Cool	Kajjela
Corroboree	Kening
Couple	Koojal
Courage	Boogur
Covered up, to leave	Ngabbungeetch, ngabbungeej
Coward	Waiawē
Crawl, to	Murrabart
Creep, to (to creep on game)	Murrabart boming daaj
Crippled	Gwelga burt, maata mindaitch
Crooked	Ngēlin
Cruel	Werra
Cry, to	Weling
Cunning	Weenje gul
Cure, to	Walburn
Cut, to, with a knife	Wurna

General Vocabulary (continued)

Damp	Baiyan
Dance	Kōning, gēning
Dead	Wēnee
Deaf	Dwonga, molya burt
Death	Wānee
Decay, to	Beejuk, noorda
Deceit, deceive	Koolyum, koolyumin
Deep	Moordak
Dense, stupid	Katta werra, dwonga burt
Depart, to	Wattoo gool, wat' gool
Destroy, to	Moyn bōmain
Devil	Janga, nyorleem
Die, to	Wēnee
Dig, to	Boojoor jaramin
Direct (in a straight line)	Katurt, joorurt gwab
Dirty	Werra, matuy1
Disgrace, to	Koolmēr agur
Disgust, to	Koolmēring
Displease, to	Gaarung
Distend, to	Joolong
Divide, to, amongst several persons	Ngan yung
Dog's tail, head dress	Dwerda daier
Down (below)	Ngardee
Down (short hair)	Jowa
Drag along, to	Burrum beerit koola
Dread, to	Waiawē
Dream	Ngoorndong, ngoorndōngin
Dried, parched ground	Boojur daata
Dried up	Daata
Drink	Gabba ngannin
Drip, to	Dara ngunning
Drive, to	Yakkan
Drown, to	Ngardee gwert
Drunk	Yowering

General Vocabulary (continued)

Dry, withered, applied to leaves	Mungarl dargarl
Dumb	Maia burt
Dying	Wē yen nardup dardagup
Earache	Dwonga mindaitch
Early	Bōnungan
East	Moonong, sera, kakkar, kakkalgool (N.E.)
Echo	Maia kuttitch
Edge of a knife	Dabba nyeetab
Effects	Boonarruk
Egg-shell	Meenda noorga
Embrace, to	Kwēra ngunning
Empty	Bordanyuk (hungry)
Enough	Kanyuk, kenyuk
Erect	Eera yook
Evil	Werra
Evil spirit	Nyorleem jenga
Exchange	Manja bōm yenning
Faint, to	Wēyen nardup dardagup
Fall, to	Dabbat
Family or tribe	Mata, beeda
Far away	Woorar
Fast	Gert gert
Fasten, to	Don moordijin beendok
Fear	Walawē
Feast	Daa j marrain bullain
Feed, to	Ngannin
Fetch, to	Yooal gerta-gool
Fig	Koolbogo
Fillet, for the head	Woggarree
Find	Wat burrong
Finish, to	Burndok
Fire-stick	Kala moora, kala boorna

General Vocabulary (continued)

Fish trap	Manga, monga
Flame	Kala daalin, kala taalain
Flat	Warla burdar
Flat, to lie	Egurda ngoonda
Flee, to	Waragool
Flesh (of animals)	Daaja
Float, to	Eera warring gabbal
Food	Marrain, daaj
Food (forbidden)	Ngoolgart, ngoolgurt
Forward, to go	Kwejjung at gool
Four	Koojal-koojal
Fresh (lately made)	Yē'yē doogurngur gwabba
Friend	Babbın, koobong
Friendly	Babbinguttuk
Frightened	Waiawē
Fruitful (having had children)	Yogga bideer batteetch, koolingur boola
Full (filled up)	Boolain
Full (satisfied)	Kanyuk, kenyuk
Full of holes	Ngoolerda
Fur	Jow
Game, a	Bōm'wab', bōm wabbin
Game (animals)	Daaja
Get up, to	Eerap
Ghost	Kaanya, jenga
Giddy	Katta mindaitch
Girdle of opossum hair	Noolburn
Give, to	Yunga
Glutton	Gobbul goombaruk
Go astray, to	Baragul
Go away, to	Wattoo gool
Go back, to	Yocal'gool
Go in, to	Gwer darrba
Go out, to	Wattoo gool

General Vocabulary (continued)

Good	Gwabba
Good, no	Wendung, werra
Gorge, a	Ngardar
Gorge (to overfeed)	Gobbul goombar
Grave	Bookal
Graze, to	Bakkaning batta
Grease, to	Ewon yel nabbain
Great	Goombar
Green	Jelba
Greyheaded	Katta jerdaluk
Grief	Woonyan abbee
Grip, to	Burrong doggin
Grow	Dworda moolburndong
Gum, edible	Kwonnert
Gun	Baialuk, weja mata
Half-caste	Dejjet, joorndalya
Hair stick	Beendee beendee
Hair string, wound round head	Woggarree
Half	Karda
Hammer	Kojja
Handle	Kojja mata
Handsome	Gwabba, gwab mitch
Hang up	Warrowin yeera
Hang down	Warrowin ngardee
Hard	Moordoytch
Harm	Bōma
Harmless	Naagal
Harsh (rough)	Moordeetch-moordeetch
Hatchet	Kojja
Hate	Bōma ngan
Haunch	Baia
He	Bal

General Vocabulary (continued)

Head-cover	Katta bwoka
Heap, a	Boonarruk
Hear, to	Dwonga
Heaven	Koorannup, jinjannup, nyeerannup
Heavy	Moordok, noorda moordok
Height	Yeera woorai
Her	Bal
Here	Neeja
Hers	Bala
Hidden	Bōleej, koocheetch
High	Wooree, yeera
Him	Bal, balin
His	Bala
Hold, to	Burrong
Honey	Nyoga (mungaitch honey)
Hop, to	Jenna gen yooal' gooling
House	Maia
Humpbacked	Goonga ngēlin
Hungry	Bordinyuk, weerurt
Hurt	Bōma
Husband	Korda
I	Ngaija
Idle	Beeda babba, beed' bab'
Ill (sick)	Mindaitch
Imitate, to	Nurran
Immediately	Gert gert
Improper	Moojoo, mootch
Injure, to	Bōma
In (within)	Bwurra, bworra
Incest	Yarbalee, moojoo
Indeed	Na-a-a
Inform, to	Wonga
Initiate, to	Beeda wa', moolyert

General Vocabulary (continued)

Jagged	Meeta
Jealous	Meenap
Jealousy	Meenapin
Jeer	Murran
Jest, to	Wabbaij
Journey, to make a	Woorar kooling
Joy	Goort gwabba
Jump, to	Burdong gool
Kangaroo trap	Beenja
Keep	Gat nyin
Kernel	Korgain
Kill, to	Don' bōm, bōma
Kind, to be	Gwabbanagul
Kiss, a	Nyinjanning
Kneel	Boneej-el-don
Knock, to (down)	Bōm burrong gwert
Kneel	Boneej-el-don
Knife	Dabba
Knot	Yoordan moordijen
Know, to	Kuttitch
Languid	Beeda bab'
Large	Goombar
Laugh,	Kowa
Laughter	Kowain
Lay, to, eggs	Noorga koning
Lazy	Beeda hab
Lean (thin)	Bottoyn, bwoyn burt, boyn burt
Leap, to	Burdong kool
Leave (to go away)	Wattoo gool
Lie (to lie down)	Ngoonda
Lie (to tell a lie)	Koolyum
Lift up, to	Burra yeerong

General Vocabulary (continued)

Light (not heavy)	Yoola bur
Light, fire	Kala dalain
Light a fire, to	Kala dalaburn
Like (similar)	Allee nganyung
Line (a straight mark)	Katurt
Listen, to	Kuttitch
Little	Buttoyn
Living, alive	Doordok, dordok
Lonely	Gēn
Long	Wooree
Long ago	Koora
Long hair	Katta mungar wooree
Long time	Koora
Longing for (wanting)	Ordaytch
Look out, to	Jinnong
Loose	Yooturn moordijen
Lose, to	Buttern winjong
Lose, to	Coort guttuk
Low	Ngardar
Lying (down)	Ngoonda
Mad	Noolkart burt
Make, to	Weedong, doogurn
Many	Boola
Marriage in the right line	Mammal yoggal yonga
Matter (from sore)	Koonda, mindaitch
Me	Nganya
Meat	Daaja
Medicine (native)	Bolya
Melt, to	Doogurn
Memory	Kuttitch
Mend, to	Darna
Merry	Naagal, gwabbamitch
Message	Wongowin

General Vocabulary (continued)

Message sticks	Bambooroo
Mia (native hut)	Maia
Middle	Karda
Milk	Beebee, gwerra
Mimic, to	Nurran, ngurranning
Mine (my own)	Nganna
Mistake	Bara burrong, bara guttitch
Misunderstand, to	Kuttitch burt, dwonga burt
Mix, to	Gain doorna
Mock, to	Ngurranning, nurranning
Monster (fabulous)	Woggal
More	Yocal' yong' boolain
Motherless	Burnap
Mouldy	Gara doogurngur
Mourning	Moorur eejin, moorur eej
Much	Boola
Music	Jingarree
My	Ngana, nganna
Naked	Ewoka burt
Name	Kwela
Narrow	Nyoonjung
Native Well	Gabba ngoora
Near	Borduk, berdok
Never	Yocat
New	Eelyar
Nice	Gwabba
No	Yocat
Nobody	Yocaddee
Noise	Wongain
None	Yocat
Nonsense	Wonga burt
North	Jeeral (N.W. = weela)
Nose-piercing	Moolyert, moolyet
Not	Yocat
Now (at once)	Gert gert

General Vocabulary (continued)

Offended	Gaarungun
Old	Batteetch
One	Gēn
Open, opening	Burrong walgan
Other	Wan
Our	Ngalla
Outside of	Moondok
Owner	Ngunāluk
Ownerless	Ngai inna ngo' gabbain (?)
Pain	Mindaitch
Paint, to	Wilga nab, nabbain
Pair	Kocjai
Pant, to	Woggarr werra
Parched up	Burnaitch
Passion	Gaarung
Path (track)	Maata, beeda
Peaceable	Naagul
Pearl-shell	Beetawong
Pebbles	Bwala buttingur
Peeled stick	Beendee beendee, moocroo
Peevish	Koort eedeeree, wēleruk
Perhaps	Kubbain
Person	Yoongar
Pick up, to	Burrong
Pierce, to	Dorn, don geejal
Pinch, to	Marok been
Pinion (wing)	Marrga jerda
Pit	Beenja been
Plain	Warla, burdar
Play, to	Wabba
Playing	Wabbain
Pleased, to be	Coort gwabba
Plenty	Boola

General Vocabulary (continued)

Pluck out feathers, to	Bwona, buna
Plume, a	Yanjee
Point	Jeelap, jilap
Pointed (finely)	Jilap
Pointed Spear	Geejee jilap
Poise, to (spear)	Bardoo bun'don
Pole (rod or stick)	Boorna
Pound, to (to beat up)	Doolba boma
Pounding Roots (act of)	Yanjeet boma, marrain boma
Powerful	Moordoytch, moordaitch
Praise (approval)	Gwabba
Presently	Boorda
Pretty	Gwabba
Prickles	Minditch minditch
Proper	Gwabba
Property (personal)	Nganna boonarruk
Protect, to	Gwabban gurt
Proud	Woombain woombain, ngwoombain-ngwoombain, oombain-oombain
Provisions	Marrain, daaja
Pull, to	Burro mul
Purposely	Kurnijel
Pursue, to	Mata delong
Push, to	Burrong gwert
Putrid	Beejok, werra
Quick, quickly	Gert gert
Quiet, quietly	Naagul. wanyoordoo
Quit, to	Wattoo gool
Quiver, to	Gert gert gool dowel
Raise, to	Eera gool
Rapid	Gert gert
Raw	Derdang, durdong
Ready	Yeya burrong gwabbaning

General Vocabulary (continued)

Really	Na-a-a
Red	Noobilyong
Refuse, to	Yocat
Rejoice, to	Goort gwabba, jinnong woomboolin
Relate, to	Wongee
Related, to be; relation	Mocrurt
Relationship	Mocrurtmat
Remain, to	Nan'yin
Remember, to	Kuttitch
Return, to	Yoccal'gool
Right (proper)	Gwabba
Ring (circle for enclosing game)	Kooranyul bom burrong (driving into a cul-de-sac = no ring)
Rob, to; robber, rogue	Data burrong, data burronggatta, Bwari burrong
Roll over, to	Ballee goort ngoonda
Rope	Noolburn
Rot, to	Beejok
Rough	Moordaitch
Rubbing	Burrong kwabban
Rug	Bwoka, bwoga
Run away, to	Data gool, data winja gool
Run, to	Yotta gool
Sad	Goort werra
Safe	Gwabba nyinnin
Salt	Kooning, werra
Same (the)	Woomanung
Satisfied	Kanyuk, genyuk
Sawdust	Doolba
Scab	Don jerungur
Scar	Ngambain, ngombain
Scold, to	Maia garrung gaarung

General Vocabulary (continued)

Scrape, to; scratch, to	Beena
Scream, to	Wai'aing, wēling
Search, to	Bai'ung wat
Secrete, to; secretly	Daddee], bworeetch, bworreej
See, to	Jinnong
Separate	Wala walagon
Shadow	Molla
Shake, to	Widdee widdung
Shaking, quivering	Gert gert gool dowel
Shallow	Mata murrum (leg deep)
Shame	Goolmerung, koolmerung
Shank	Woolaitch
Share	Ngan-ee-yung'bala
Sharp (edge), a	Jilap, jilop
Sharpen, to	Jilopin, jeelobun
Shavings	Moaroo moaroo, nyeeta
She	Bal
Shield	Woonda
Ship	Woonda beeree
Shiver, to	Nyittaing, nyittinyuk
Short	Koorert
Shout, to	Walong, welong
Shut, to	Ngal'orneej
Shy	Koolmerung
Side, the	Boongal
Silent, to be	Wonga burt
Sinews of kangaroo's tail	Neenda, kwaerak, gweerak
Sing, to	Wonga dinning, kē-dinning
Single	Gēn
Sit down, to	Nyinnain
Skewer	Beendee
Slily	Ngal jerdongin
Slippery	Ka'gulyung
Slow, slowly	Dabbukan, dabbuganin
Sly	Ngan jerdongin

General Vocabulary (continued)

Slow, slowly	Dabbukan, dabbugan
Small	Bettoyn
Smear, to	Bwoyn yel nabbain
Smile, to	Jinnung kowain
Smoke, of fires	Booyoo
Smooth	Kagulyung
Snap, to	Kagal baggin
Sob	Woggain nyin wēla
Soft	Goonyek
Some	Bongain
Song	Wab wonga
Sorcery	Bolya, boylya
Sore (or boil)	Mindaitch
Sorrow	Goort werra
South	Booyal
Sparks	Kal jeedamitch
Spear (generic term)	Geejee, geej
Spear (hunting)	Geejee mungar
Spear, to	Geejal gwert
Spear (war)	Boordon, borail, warraiten
Speedily	Cert gert
Spider's web	Kara mai
Spill, to	Darungun
Spin, to (weave)	Koorungun
Split, to	Bōm jerrung
Spring (season of)	Gabba ngoora
Spring, to	Burdong, nyin burdong
Squeeze, to	Kool berong
Stale (old)	Moorong
Stalking game	Ngurdongin
Stamping	Boojur gen
Stand, to	Yook
Stare at, to	Jinnong
Startle, to	Wēyenitch

General Vocabulary (continued)

Steal, to	Naggain burrongin, nakkain burrongin
Steep (high)	Katta woordoo
Step (footstep)	Jenna
Stick	Boorna
Stiff	Moordaitch
Sting	Burda burdok
Stir, to	Burra weetong
Stolen	Naggain
Stoop, to	Goonga ngelin
Stop	Nannup, nanna, yook ow' Yooga, yookain
Story	Wonga
Straight	Katurt
Stranger	Booyung, booyungur
Strangle, to	Mooreek boma, murreek boma
Strength	Moordaitch
Strike, to	Boma
String, of a bag	Koota mat
Strong	Moordaitch
Struggle	Bakkajin
Stuck (fast)	Nornok datinyin
Stun, to	Dergungun
Stunted	Koorart
Suddenly	Gertgert
Sufficient	Kenyuk
Sugar	Gootong
Sulky (cross)	Gaarung, boogur
Summer	Beerok, beeruk
Superstition	Boylia
Surprise, to	Moyn homing
Surround, to	Moyn homing
Sweat	Bauya
Sweet	Gootong
Swell, to	Bool nyinnong
Swim, to	Gabbal waieree

General Vocabulary (continued)

Swoon, to	Wēyen dordagup
Take care	Jinnongun
Take in the hand, to	Burrong moordijen
Take, to	Burrong
Tall	Wooree
Tame	Naagalin, naagal
Tattoo, to	Ngambain
Teach, to	Wongain
Tear, to	Jerran
Tease, to	Bedadung
Tell me	Ngana wonga
Tell, to	Wonga
Temper	Gaarung
Terrible	Werra
That very thing	Allie, ninya
Their	Bala, balgobung
Them	Bala
There	Bokoya
They	Balgup
Thief	Burl burramitch
This	Ninya
This way	Yocal gool
Those	Balgup
Thrash, to	Bōna
Three	Warang
Through, pierced	Coort kartoneetch
Throw, to; throwing	Kwert don, gwert don
Throwing board	Meero
Tickle, to; ticklish	Joob' don'
Tie, to	Yoodurn gwert
Tired	Beedee babba, beed' bab'
Tiresome	Bederee, wēleruk

General Vocabulary (continued)

Together	Nyinna-in-nganya
Tomahawk	Kojja
Top (of anything)	Katta
Touch, to	Burreng
Track (footprint)	Jenna
Track, to	" bulgong
Trackless	" yooat
Trap, a	Beenja bin
Traveller	Booyung
Troublesome	Eederee
Tuft (ornamental)	Yanjee
Turn back, to	Kor gool
Turn over, to	Bāle gurt ngoonda
Twist, to	Jin'jong
Two	Koojal
Ugly	Werra werra
Uncooked meat	Daaaja durdong
Understand, to	Kuttitch
Uneven	Danjeerdin
Unfasten, to	Beljan
Unintelligible	Dwonga burt
Unknown	Booyung
Unwell	Mindaitch
Upright	Eera yook
Upside down	Gwen gadderdung
Us	Ngallee
Useless	Werra, wendung
Vain (proud)	Woombubbin
Very bad	Werra, wendung
Very good	Gwabba
Vessels, bark, etc.	Yoria, yoombok

General Vocabulary (continued)

Violent	Boogur
Wait, to	Yooga, yooka
Wander, to (off the right track)	Baragul
Warm	Kalaruk
Wash, to	Gabbal bom wēyering
Wasted	Kweejela, kweejalur
Weak	Beedee tab'
Weighty (heavy)	Mocreo moordok
West	Winnagul, wingul
Wet	Balyan
What	Naa'j
Where	Winjal
Which	Winjal, naa'j
White	Joondal, dardar
White of an egg	Joondal
Who	Ngeen
Whole	Dordagen
Whose	Nyinna dwerda-le (whose dog?)
Why	Naa'juk
Wicked	Werra, wendung
Wide	Goombar
Wild native	Booyung
Will, I	Kaia
Will they?	Balgup
Will you?	Nyinna
Winter	Mogar, mōkur
Witchcraft	Boyl'ya
Wither, to	Nara
Within	Bōra
Without	Moondok
Wood	Boorna
Worn out	Werra but kwejjat bok (cloak)
Wound, to	Bōma

General Vocabulary (continued)

Wounded	Bōmain
Yam-stick	Wanna
Year	Mokur gen, beeruk gen, etc.
Yellow	Kanjin
Yes	Kaia
Yolk of an egg	Noobilya, nobilyung
You	Nyinna
Young	Koolongur
Young (of animals)	Bganneep
Younger	Kardung (younger brother) Kowat (younger sister)
Your	Noonong
Yours	Neona

SHORT SENTENCES

Afraid, I am not, of you	Ngaija noona wēyen burt
Afraid, What are you, of?	Nyinna naaja wēyening
Asleep, He is	Bal ngoondeen
Bad, That is very	Alle wending, werra
Bad, You are	Nyinna werra
Brother, He is my	Bal nganong ngoondan
Brother, That is my	Alle nganong ngoondan
Bury him	Boojur bin
Care, Take, of	Gwabban gat nyin
Carry this	Neeng burrong
Cattle, Bring in the	Yooal gat "cattle"
Cattle, Did you see the?	Noonda koota jinnungur "cattle"
Children, Where are your?	Winjal koolongur noona
Come from, Where do you?	Nyinna winjong kooler
Come here	Yooal gool
Come, I, from	Ngain kooler "Woorarung" (far away)
Come in	Yooal gool
Come, I will	Nganya boorda yooal
Coming, They are	Balgup boorda baaning, balgup yooal koolingin
Coming with you, I am	Nganya boorda noona kooling
Cook that meat	Daaja dookurn
Country, What is the name of your?	Noona winjal kal
Country, Where is your?	Kal winjal
Coward, You are a	Nyoono waiawē
Daughter, Is that your?	Alle noona ga kwerrurt
Dead, He is	Bal wēna
Deceiving me, You are	Nyoono koolyumitch ngan
Dingoes, Are there many?	Dworda boola

Short Sentences (continued)

Direction, In this	Alle wat boogurn daaj dordagul
Doing, What are you?	Noonda yarnading
Eat, Can you, this?	Nyoonda ga nyinna ngannin
Father, He is my	Bal nganna mamman
Find, Where did you, them?	Winjal nyoondo wat jinnunga
Fire, Make a	Kala doogurn
Fish, Catch some	Daaja woolberong
Fish, Cook that	Daaja naaga
Flour, I want some	Marrain yooal yong
Food, I cannot get	Nganya daaj burt
Food, I want	Marrain nganeruk
Food, I will give you	Ngaija noona marrain yongin
Food, Where shall I find?	Marrain winjal warering
Friend, I am your	Ngaija noona babbin
Get along	Wat gool
Get up	Eerap
Give me	Ngana yong
Go away	Wat gool
Go before me	Kwajjingat gool
Go behind me	Woolagur gool
Go, I will, now	Nganya kwejjat koolert
Going to - I am	Nganya - koolert
Gone, He has just	Bal kwejjat gool
Gone, He has, to	Bal gool
Gone, Where has he?	Winja bal gool
Good, That is no	Alle werra
Good, That is very	Alle gwabba
Good, You are no	Nyinna werra
Good, You are very	Nyinna gwabba
Go, I, to	Nganya kwejjat kooling
Go quickly	Gert gert gool

Short Sentences (continued)

Go quietly	Dabbukan gool, Gabbagan gool
Go there	Booka kooling
Go, You	Nyinna gool
Here it is	Neeja ngoondee
Hill, What is the name of that?	Kal naning bē kat'
Horses, Bring in the	"Horses" yooal geting
Horses, did you see the?	Noonda kooteengun jinnung "horses"
House, Am I near a?	Maia borduk
Husband, Is that your?	Alle noona korda
Husband, Where is your?	Winjal noona korda
Ill, I am	Nganya mindaitch
Ill, You are	Nyinna mindaitch
Is that your -?	Alle noona -
Kangaroo, Are you hunting?	Yongar kooling
Kangaroo, Where shall I find?	Yongar winjal dalungin
Killed, He has been	Bal in kwejjat oōm
Killed, Who has, him?	Neeng bom
Killed, You have, him	Noonda bom
Know, I	Ngaija kuttitch
Know, I do not	Ngaija kuttitch burt
Lake, What is the name of that?	Bworlain naamp
Lake, Where is the?	Bworai winjal
Lazy, You are	Nyinna beeda bab
Leave me	Wattoo gool
Let it alone	Weenja, winja
Lie down	Ngoondo

Short Sentences (continued)

Listen to me	Ngain kuttitch
Long time ago, That was a	Kooraa
Look out	Allung jinnong, eera jinnong
Lying, He is, down	Bal ngoonda
Mother, She is my	Bal ngan 'n'kan, bal nganya nganga
Mother-in-law, She is my	Bal mamman yog
Name, What is your?	Nyinnong neeng kwel
Natives, How many, are there?	Yoongar boola
Natives, Where are the?	Winjal yoongar kai
Native, Who is this?	Neeng neeja yoongar
Noise, What is that?	Alle naitch wongain Alle naaj wongain
Relation, What are you, to?	Noona naaj moorurt
Rising, The river is	Gab yeera gool
River, What is the name of that?	Naaaj kwel neeja beela
River, Where is the?	Winjal ngoondee beel
Roots (edible), Find some	Marrain-ya-gool
Roots (edible), Where shall I find?	Marrain winjal
Run away	Wattoo gool
Sea, Am I near the?	Waddarn al-ga barduk
Search for that	Boorda wat burrong
Sleep, I shall now	Ngaija beejar ngoondeen
Slow, You are very	Nyinna dabngonga barding
Speak, Do not	Wonga burt
Spear, Where is your?	Winjal geej noonok
Springs, Are there any here?	Gabba ngooranwinjal
Station, Are we getting near the?	Janga maia barduk
Stay with me	Nyinna ngan nyin
Steal, From whom, did you, that spear?	Noonda nanong geej burrong
Stolen, You have that	Noonda kwejjat burrong
Stop here	Nyinna ngan nyin

Short Sentences (continued)

Take this to	Neeng gata bul wat
Tell . . to come to me	Wonk . . yooal gool
Tired, I am	Nganya beeda bab'
Track, Where is the?	Winjal jenna, winjal mata
Tree, What is the name of that?	Alle naitch boorna
Tribe, To what, do you belong?	Nyinna naa wuk mat
True, That is not	Alle wel wongain
Turkey, Where shall I find a?	Bibilyer winjal ngordangin
Understand, Do you?	Noonda kuttitch
Understand, I do not	Ngaija kuttitch burt
Want, What do you?	Nyinna naaja koolang
Water, Am I near?	Gab borduk-a-woorar (near or far)
Water, Give me	Gab yung
Water, Have you found?	Kootee jinnongin gabba
Water, I cannot find	Yooat, ngaija gab jinnong burt
Water, I want some	Gab goorduk ngaij nganeruk
Water, Where shall I find?	Gabba winjal, gab' winjal
Waterhole, Where is the?	Winjal gabba ngoondeen
Way, Come this	Yooal' gool
Way, Go that	Wattoo gool
Well, Where is the?	Gabba winjal
What is it?	Naitch, yarn
Where are you going?	Nyinna winjal kooling
Where do you come from?	Winjal nyinna koolang
White man's house, Where is the?	Winjal janga maia
Who is that?	Alle ngeen
Wife, Is that your?	Alle noonong korda
Wife, She is my	Bal ngana korda
Wife, Where is your?	Noono winjal korda
Wood, Find some	Kala burrong
Wounded, I am	Ngain boma
You and I	Ngallee
You two	Nyinnagut